CHANSON AN IMPALERIEN

(Var eur ton goerz)

1
Zilaouaet ta oll bretoned
Eur chanson nevez compozet
Evar sujet an diz-union
Zo bet duont bars in London.

2
Goelet e memp bars in Bro Zaoz
Heo Molotov zo lakad koz
Mar voant ket vit non arrangi
Var n'Allemagne de partagi.

3
An tri al deuz lakad o zin
N'otro Bidault, Marschall, Bevin,
Na ne neo ket communisted
Teuo da commandi er bed.

4
A koulzkoude ma mignonet
Bars an Espagne e memp goelet
Mar vijent o heun e hoari
Nao tapet Franco var e vri.

5
Barz er Grèce e maint tri bloa zo
E klasq nettaed ive o bro
Ag atao zo communisted
Daoste dan n'Americaned,

6
Partout e maint voutan o vri
N'Espagne, in France, an Italie,
In Belgique deuz eur pors mor kaer
Ag in Bro Zaoz maint bars er ger.

7
Breman maint ive er bochie
Kar aouën zo deuz a Russie
Mar veffont mestr er bleizi braz
American houi vefle eoaz.

8
Der bochet e deuz lavaret
Arok er France veffet zavet,
Kentoc'h a ze houi non gavo
Prest da vont ganemp dor an drô.

9
Truman vel Hitler neuz sonjed
Distrujan er communisted
Med koulz Truman evel Hitler
Kaved e ri labour dober.

10
Epad er brezel bars in France
Zo lazed kalz deuz er potence,
Nemet duze bars in Moscou
E voant fomet vel diêollou.

11
Partout Hitler voa eru mad
In Moscou neusket poset troad,
A heint var draou a leun'e gloar
Sonjal voant mestr var an douar.

12
Nemed enan ma mignoned
Paotret Adolf voa non trompet
A galoupad voant braô der ger
Ia er Vermarc'h ag o Fuhrer

13
Pe neuz goelet l'American
Voa gand Hitler debed i goan
Ag êru Staline in Berlin
Voa difunet l'Américain.

14
Neuze ebarz an Normandi
A deva sonjed debarqui,
Peguir voa ama un arme
Ia pel evoa hortoz an ne.

15
Lavaret reint in Vazington
Voa ama hoezek division,
Ia disperset eur tam partout
Vit harz er bochet dont in route.

16
Kar allies e meuz klevet
A houi ive mar zilaoet,
Ia ebarz in radio Bro-Zaoz
De naô heur anter deuz an noz.

17
Evoa retarded er bochet
Deuz daou devez de non gaved
Evar er front in Normandie
Braô dan n'Amérique débarquie

18
Inpad aeïz heur a daou-uguen
Troupou teuê var an dachen,
Gand er c'hamiono a tanko
Prest da vonet dustu in dro,

19
Nemed Staline evoa ive
Partiet mad eben neuze,
Daôsté d'Hitler a da Pétain,
Ben neuze voa tost da Berlin.

20
Bean nao hoas paotret diskuis
Kapable de zonet de Paris,
Memez ne vijent ket bet pel,
Heruet ama in Breïz-Izel.

21
Job koz evoa fond dor in dro
A de zebi tout er gatô
Mez breman pe maro Hitler
E man hoas er partage dober

22
Ne nenket vit non arrangi
An Amérique ag er Russi,
Nan ne gaff ket Truman i gond
Bars er bedholl neo ket er iond.

23
Med er Bulgar, er Roumani
Er Pologne ag ive 'n Hongrie
Staline e deuz o delivret
Gand saeitek million den lazet.

24
Lared ra de potr Vazington
Non occupi deuz er Japon,
Enan gand da bombe atomique
E houd mestr potr an Amérique.

25
Partout e teuz dasten da vri
Eben donet tre dan Turqui,
A der Chine gand Changaï-Chek
Partout e voutefez da beg.

26
Labourad feuz hoas in pot fin
E partagi er Palestin
Tre an arabet ag er juifet
An tan gwal feuz ive hoezet.

27
A breman e rok finissan
Zilaoet mad Américan,
Pas hoêzan tan bars er broïo
Da distrujan er yoankizo.

28
Pa pezo hoant otro Truman
O ed arog c'houi o c'hunan,
Ben pezo gret tro an douar
Hon zur e po kaved o par.

GOECH ALL PE VOAN POT YOANK

1
O goech all pe voan me yoanc'
Croyez-moi si vous voulez,
Evit lared dec'h franchement
Oui il fallait travailler.

2
Deg buguel evoamp da vevan
Et avec 10 sous par jour,
Pe voa ma zad e tevejetta
N'y avait pas de secours.

3
Ne moa ket nemet tri-zec bloa
Quand je suis parti commis,
Evit gonet me bara
Et misérer dans la vie.

4
Bemde vijen e labourat
Car je savais travailler,
Koulz er parc evel ar prat
Ou bien autour du fumier.

5
Monet reen gand er hezek
O oui pour tourner la terre,
Allies e vijen glebiet
O j'étais dans la misère.

6
Evar er maez ebarz in néchou
Je pataugeais dans la boue
A me mez ebarz er parkou
J'étais sale jusqu'aux genoux.

7
Er lann e vije da pilat
Et toujours après la nuit,
Gleb dour teill vije ma zillat
Souvent j'étais sous la pluie.

8
A da goangna var marc'had
Des patates et du lait,
Me ne reen ket re konfad,
Car du tout je les aimais.

9
Hoas a hen da nosveta
O chercher une bonne amie
E neur kana tra la la
Et m'amuser dans la vie.

10
A dalc'h mad barz e nosvejou,
O moi je chantais des danses
Ag eru mad gand er merhejou
Avec ça j'avais de la chance.

11
Scloqual ree ar boteier
Et tout en faisant le tour
Ne sonjen ket barz er parkeier
Ni même pas dans le labour.

12
Bep noz e vije in dansou
Au bourg ou à la campagne
Dar houlze ar yoankizou
S'amusaient bien en Bretagne.

LE GAC René.

Ar Bochet partiet après leurs Crimes

(Var eur ton bal danse)

1
Finisset e heo ar brezel
Et chassés les ennemis
Ag e gan-fomp a vouez uhel
Puisque les boches sont partis.

2
Pemp bloavez e homp bet ama
Et sous leurs dominations,
Voamp mestr dom pe a dra
Ni tranquille dans nos maisons.

3
Kollet ganemp hon liberte
Plus de pardon ni de foire,
Ag e voamp vel louined goue
Tous à faire du marché noir.

4
Disket evoa an dud da laerez
Et chacun dans sa façon,
Ag êru voamp no tristidiguez
Oui par ces maudits teutons.

5
Gelvet vije er yoankizou
En Allemagne pour travailler
Da labourad bars an usinou
Ou dans les camps à misérer.

6
Med bean voa deuz a reo yoank
Qui n'ont pas voulu marcher,
A neuze voa deuet er moment
Au maquis de se former.

7
Nemet commencet voa er bochet
Et pour sûr à faire des rafles,
A gars de nep a vije tapet
Car alors ils faisaient gaffes.

8
Goueled memp bars in Bretagne
Faire des rafles un peu partout,
Tapout tud var er campagne
Considérés comme des voyous.

9
Memez gered bars in illizou
Et tout en étant chrétiens,
Allies er vugaligou
Ils maltraitaient comme des chiens.

10
Klevet memp bars an Oradour
Qu'est-ce qu'il était passé,
Eur pevar-zec kant krouadour
Dans l'église étaient brûlés.

11
Ebarz pevar horn er vro
Oui ils semaient la terreur
Voa ket med les collabo
Et qui n'avaient jamais peur.

12
A koulzkoude e memp gweled
Et dans tous les coins de France,
Kalz e damou résistanted
Oui mourir par leurs souffrances.

13
Petra larefond breman er bochet
Si on leur ferait autant,
Vefomp eur vanden sauvajet
Tout en vengeant nos enfants.

14
Eur devez e pen-da-pen
Avec vous j'aurais besoin,
Vid lared d'ec'h pez zo em fenn
Et sans prendre trop de soin.

15
Ag e lavaran dec'h Fransijen
Oui assez comme ça de guerre,
Evit eur dorniet profitourien
Nous exploiter dans la misère.

16
A breman heo poent labourad
Et en toute tranquillité
A vo peuc'h a buez vad
Et dans la prospérité.

Compositeur : Le Gac René.

CHANSON AN EVERIEN GOAD

(Var eur ton goerz)

1
Tri bloa zo eo fin der brezel
Ag er c'honverz nao ket e oel,
Tre n'Amérique ag er Russi
Zo hoas kalz e draou d'arrangi.

2
Truman fel dean vel Hitler
Kommandi er bed holl antier
Med Staline neuz dan lavaret
Bars an Europe commandi ket.

3
Dalket boan dalc'hen enebi
Ag er peuc'h zined pe gari,
Place er c'hanonio da yudal
Vo goelet kalonnou trital.

4
Kar zur e oalc'h er Fransijen
Pe a heint ru pe a heint gwen
Ne deuz ket hoant da brezelli
Da n'Amerique na da Russi.

5
Nemed impaler n'Amerique
Klasq leusken i bombe atomique
Evit skrivan var an histoir
Nevo gred krenan an douar.

6
Ag in tû all man er Russi
Brezellerien evel bleizi,
Diskoet deva dar bochet
Voant ket poltron o soudardet.

7
Kar Hitler enan voa lampet
E gand un arme equipet,
Gand arme an Europe antier
Adolf voa deuet brao der guer.

8
A houi ivê American
Marteze hanê teu moan,
Kar e zioas tadou, mamô,
Ea vech ma hêi an traou in dro.

9
Triste e heo demp ni Fransijen
Bean tre an ors ag er ien,
Gwelet pesort poan a glac'har
Evit bandiou an douar.

10
Gwelet memp er brezel pevar-zec
Pesort bern goazed voa chomet,
A gwelet pesort recompence
Evar lec'h tout o holl souffrance.

11
Leusket dao enan o c'hrohen
Eur million anter Fransijen,
A kemet all voa deut der guer
Blesset pe maro, poitriner.

12
A da uguen bloa goude ze
Voa had guelved hon bugale
De gass duze dar frontiero
Da welt roudenno ô zado.

13
Partiet voant tout der brezel
Da zifen o bro voant in zel,
Nemet gwerzed voant in avance
Gand an dud vad evoa in France.

14
Gered voant tout bars er bochie
Evit pemp bloa de hirvoudie,
Kaeite voa n'otronez er guer
Hober marc'h-dû, cheri paper.

15
Hoas nom ket in tranquillite
Na var om lerc'h er vugale,
Ken a vo gred an union
In tre Moscou a Wazington.

16
Gweled memp an devejo all
Bidault, Bevin ag er Marshall,
E deuz dalc'hed da henebi
Deuz Molotov, potr ar Russi.

17
N'Amerique, France er Grande Bretagne
Zo breman tu gand n'Allemagne
Vit zikour ne de non zevel
Prest e darre dober brezel.

18
Veket finisset gand unan
Ben a ve had hoezed an tan,
A goeled remp skler er breven
Petra ve gred demp Fransijen.

19
Trist e heo dan tad a der vam
Ia goelet an dud yoank flam,
Mar hefond hoas da vrezelli
Dan Amérique pe da Russi.

20
O setu aze ma zud vad
Eur chanson dan everien goad,
Ne memp med chagrin a glahar
Kaeite vefomp war an douar.

Composet gand René er Gac.